**Friedrich - Untertitel von Video**

(*\*häufiger verwendete Wörter und Wortkombinationen*)

der Teufel in Menschengestalt - the devil incarnate

\*der Teufel - devil

das Menschengestalt - human figure

\*vernichten - to destroy

der Kreuzfahrer - crusader

Akkon - Acre, a city on the Mediterranean in the extreme north of present-day Israel

\*zählen zu - to be numbered among, to belong to

das Adelsgeschlecht - nobility class

\*der Beinahme - nickname

\*erben - to inherit

\*heranwachsen - to grow up

\*der Heiliger/die Heilige - saint

Heiliger Georg - Saint Georg (According to legend, St. George was a Roman soldier of Greek origin and a member of the Praetorian Guard for Roman emperor Diocletian, who was sentenced to death for refusing to recant his Christian faith. He became one of the most venerated saints and martyrs in Christianity. He was especially venerated by the Crusaders.)

den Märtyrertod erleiden/sterben - to be martyred

\*der Märtyrertod - martyrdom

\*erleiden- to suffer

schützend - protective

rechtmäßig - legal, lawful, rightful, legitimate

gottgewollt - willed by God, divinely ordained

sich zu lange Zeit lassen - to take too much time

etwas über jemanden verhängen - to administer something to somebody

der Kirchenbann - excommunication

\*lösen - to remove

\*Kontakt aufnehmen mit - to get in contact with

\*die Geheimverhandlung - secret negotiation

\*das Blutvergießen - bloodshed

\*ringen - to wrestle, struggle

\*die Vormacht - supremacy

\*der Nachfolger - follower

\*jemandem etwas entreißen - to snatch something away from somebody

\*der Kreuzzug - crusade

die Grabeskirche - Church of the Holy Sepulcher

die Auferstehung - resurrection

\*das Heiligtum - shrine

der Felsendom - the Dome on the Rock

\*seit jeher - since time immemorial

\*in den Schlacht/Krieg ziehen - to go to battle/war

\*überschätzen - to overestimate

\*belagern - besiege

\*die Lösung - solution

\*kampflos - without a battle

\*die Übergabe - handing over

etwas in Aussicht stellen - to present the prospect of

\*verschätzen - to misjudge, miscalculate

\*auf dem Spiel stehen - to be at stake

streitig machen - to contest

der Schmelztiegel - melting pot

der Tiegel - crucible

\*der Stil - style

\*die Vielfalt - variety, diversity

\*schweben - to hover, float

das Wappentier - heraldic animal

der Glanz - splendor

allgegenwärtig - omnipresent

\*der Zeitgenosse - contemporary

\*pochen auf - to insist on

\*die Eigenständigkeit - independence

\*überqueren - to cross over

antreten - to compete (as used here)

das Weib - woman, broad (perjorative)

der Ätna - Mount Etna (an 11,000 foot active volcano on the east coast of the island of Sicily)

ausbauen - to build up, reinforce

aufholen - to catch up

\*gegenüber (+ dat) - in comparison to

verfeiner - sophisticated

\*das Rittertum - knighthood, chivalry

seine Blüte erleben - to reach its peak

\*die Blüte - flower, bloom, blossum

\*erleben - to experience

\*jemandem etwas schuldig sein - to owe somebody something

die Gefolgschaft - fealty (as used here)

\*der Ritter - knight

\*Respekt zollen - to pay respecct

der Hoftag - court council

der Wahltakt - act of voting

\*der Affe - monkey

\*sorgen für - to take care of

\*die Zustimmung - approval, agreement

\*künftig - in the future (as used here), future

\*Anspruch erheben - to make a claim to

\*unverzichtbar - indisputabe, undeniable

\*jemandem etwas verdanken - to owe something to somebody

\*rechtmäßig - legitimate

fertigen - to make, manufacture, fashion

\*vor aller Augen - in plain view, in front of everybody

einschlagen - to hammer or knock in (as used here)

\*das Gelöbnis - pledge, vow

\*geloben - to vow, swear

\*feierlich - solemnly

\*die Befreiung - liberation

\*Heiliges Land - Holy Land

\*unterstreichen - to emphasize

anknüpfen - to establish

\*der Erlöser - Savior, Redeemer (as used here)

sich untertan machen - to subdue/subjugate somebody/something

\*geraten in - to get into

einlösen - to keep (a promise) (as used here)

auserkiesen/erkor aus/hat auserkoren - to ordain (here), to chose

unerreicht - unequalled, unmatched

\*anführen - to lead

\*anmelden - to announce

\*nicht einmal - not even (as used here)

\*sich erheben - to rise

\*die Pfalz - palace

\*die Vorliebe - preference

die Muße - liesure

dichten - to write (literature), compose; to write poetry

das Loblied - song or hymm of praise

die Hingabe - dedication

der Inbegriff - epitome, embodiment

\*die Tapferkeit - bravery

\*der Edelmut - nobility, gallantry

der Stand - profession (as used here)

\*unvergleichlich - incomparable

die Miniatur - miniature, small sketch

\*die Handschrift - manuscript

wetteifern - to compete

\*belohnen - to reward

\*überliefern - to hand down, pass down

nicht zuletzt - not least, if nothing else

die Liebeskunst - art of love

\*verführen - to seduce, tempt

das Gekicher - giggling

treiben - to do (as used here)

die Minne - courtly love

\*die Treue - loyalty, faithfulness, fidelity

keusch - chaste

überlassen - to leave (as used here)

\*zurückhaltend - reserved, restrained

\*pflegen - to foster, cultivate (as used here)

außerehelich - extra-marital

\*der Umgang - dealings, acquaintances, social interactions

zeugen - to father, beget (as used here)

hinzu - in addition

\*gezählt - numbered

\*sich verpflichten - to commit oneself, make a commitment

auffordern - to ask, challenge

\*die Angelegenheiten (plural) - matters, concerns, affairs

geordnet - ordered, organized

\*die Entschluss - decision

\*rechtzeitig - timely

\*der Vorwand - excuse

hinauszögern - to delay

\*der Aufbruch - departure

\*verschieben - to postpone

Apulien - Puglia, the southeastern (heel of the boot) region of present-day Italy

Kalabrian - Calabria, the southern (toe of the boot) region of present-day Italy

in sich vereinen - to combine

aufgeschlossen für - open-minded as regards

\*der/die Gelehrte - scholar

\*engste - closest

\*der/die Vertraute - close or intimate friend, confidant

\*die Leidenschaft - passion

über jedes Maß - by every measure

\*ergötzen - to delight

\*der Trost - consolation, comfort

menschenscheu - afraid of people, unsociable

der Greifvögel - raptor, bird of prey

abrichten - to train

der Kranich - crane

der Reiher - heron

in freier Wildbahn - in the wild

die Brutpflege - care of the brood

unübertroffen - unsurpassed

stecken - to be (hiding) (as used here)

\*erfassen - to capture

die Stufe - level, degree (as used here)

sich profilieren - to distinguish oneself

einholen - to make good (as used here)

etwas Leid sein - to be tired of something

\*schon immer - all along, always

\*häufen - to pile up, accumulate

\*ständig - constantly

\*täuschen - to decieve

\*verraten - to betray

\*jemandem im Stich lassen - to let somebody down, to abandon somebody

seiner Frevel halber - on account of his sacrilege

der Frevel - sacrilege, outrage

verwerfen - to reject, discard

\*die Streitmacht - (armed) forces, army

der Ritterorden - Order of Knights

\*auf etwas angewiesen sein - to be dependent on something

die Stellung halten - to hold the position, to stand one's ground, to hold the fort

der Templar - templer, member of the temple society

die Johanniter - Knights of St. John

der deutsche Orden - The Teutonic Order (of Knights)

\*zwingen - to compel, coerce, force

ausfechten - to fight (out)

sich verchanzen in - to barricade oneself in

\*werben - to recruit, enlist, attract (as used here)

\*zuneigen - to be inclined towards

\*der Gehorsam - obedience

\*betreten - to enter, come into

\*der Segen - blessing

\*zur Vernunft kommen - to come to one's senses

Wirkung zeigen - to be effective

gespalten - split

eigenmächtig - unauthorized

\*das Scheitern - failure

\*auf dem Spiel stehen - to be at stake

abzusehen sein - to be foreseeable

absehen - to foresee

scheuen - to shy away from

\*verlangen nach - to ask for, to long for

\*entgegenkommen - to approach, accomodate, meet

\*verweigern - to refuse

\*das Zögern - hesitation

\*austauschen - to exchange

\*erfordern - to require

das Patt - stalemate (in the game of chess)

das Seelenheil - salvation

der Jubel - jubilation

\*das Schach - chess

das Spielbrett - game board

die Verhandlungsführung - conduct of the negotiations

hochrangig - high-ranking

irgendwann - eventually

der Scharfmacher - agitator

der Geschäftsabschluss - business deal, business transaction

das Entgegenkommen - concesion, accomodation

\*bis dahin - until then, up until that time

der Palmwedel - palm leaf

der Wedel - fan, feather duster

das Weihwasser - holy water

einziehen - to move in (as used here)

ein für allemal - once and for all

schalten und walten - to have carte blance

schalten - to control

walten - to prevail

der Souverän - sovereign

der Gesetzgeber - legislator

sich arrangieren mit - to come to an arrangement with

\*letzlich - finally

jemandem freie Hand geben - to give somebody free reign

\*der Bau (die Bauten (pl)) - building (buildings)

\*entwerfen - to design

achtechig - octagonal

\*die Vorstellung - imagination

\*der Vorsprung - lead

aus aller Herren Länder - from all over the world

\*überliefert - traditional, handed down, passed down

der Tabubruch - breaking of a taboo

nebensächlich - minor, trivial, of minor importance

\*aufsteigen - to ascend, rise, climb up

\*unsterblich - immortal

\*außer Frage - out of the question

vereinbar - compatible

\*fortschrittlich - progressive, forward looking

\*barmherzig - merciful

\*zu sehr - too much

pochen - to pound, thump (as used here)

zu Unrecht - wrongly, unjustly

\*die Sünde - sin

die Verfehlung - transgession

\*vorbringen - to express, state, bring forward

\*schenken - to gift, give

mit Füßen treten - to treat with contempt (as used here), to trample underfoot

der Verfolger - persecutor

\*absetzen - to depose

\*sich unterwerfen - to submit

der Amboss - anvil

\*unterliegen - to be defeated, to succomb

\*jemanden aufrufen, etwas zu tun - to appeal to or call upon somebody to do something

\*die Ausrottung - eradication, wiping out

\*reihenweise - in rows, row by row, one after the other

\*foltern - to torture

verstümmeln - to mutilate

\*hinrichten - to execute (as in to kill)

aufgedeckt - revealed, uncovered

\*die Verschwörung - conspiracy

\*der Aufstand - rebellion, revolt

\*der Leib - body

ergründen - to fathom, discover, pentetrate

tückisch - treacherous

\*verlassen - to leave

\*bis zuletzt - until the bitter end

\*erteilen - to grant, give

etwas (dat)/jemandem zum Trotz - in defiance of something/somebody

das Ordensgewand der Zisterzienser - Order of the Cistercians

gehüllt - wrapped, draped

der Freigeist - free thinker

einbalsamiert - embalmed

\*der Leichnam - corpse

der Sarkophag - sarcophagus

der Reichsapfel - imperial orb

\*die Erde - soil (as used here)

bestatten - to bury

\*um jene Zeit - at that time

\*der Erdkreis - globe, world

das Staunen der Welt - the Wonder of the World, or "stupor mundi," a name given to Friedrich II by his followers